Relazione trimestrale sullo stato di avanzamento delle iniziative AICS in Vietnam

aprile – giugno 2022

Indice

Lista degli acronimi 3
Le iniziative AICS in Vietnam 4
Iniziative di cooperazione allo sviluppo in Vietnam: obiettivi intermedi e risultati 12
Iniziative di cooperazione allo sviluppo in Vietnam: principali criticità rilevate 22
Gestione amministrativa della Sede AICS di Hanoi 24
Indicatori di performance 27
Contributi al raggiungimento dei Sustainable Development Goals 38

Lista degli acronimi

ADB	Asian Development Bank
AFD	Agence Française de Développement
AICS	Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo
CDP	Cassa Depositi e Prestiti
FAO	Food and Agriculture Organization
GIZ	Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit
GSO	General Statistics Office
IFAD	International Fund for Agricultural Development
ISTAT	Istituto Nazionale di Statistica
HUMP	Hue University of Medicine and Pharmacy
JICA	Japan International Cooperation Agency
MAECI	Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale
MOU	Memorandum of Understanding
NDC	Nationally Determined Contributions
OMS	Organizzazione Mondiale della Sanità
PMI	Piccole e Medie Imprese
PMU	Project Management Unit
RBM	Results Based Management
RUP	Responsabile Unico del Procedimento
UNIBS	Università degli Studi di Brescia
SEDP	Socio-Economic Development Plan
SEDS	Socio-Economic Development Strategy
USAID	United States Agency for International Development
SDG	Sustainable Development Goals
UN WOMEN	United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women
UNESCO	United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNDP	United Nations Development Programme
UNICEF	United Nations Children's Fund
UNIDO	United Nations Industrial Development Organization
VEPG	Vietnam Energy Partnership Group

Le iniziative AICS in Vietnam

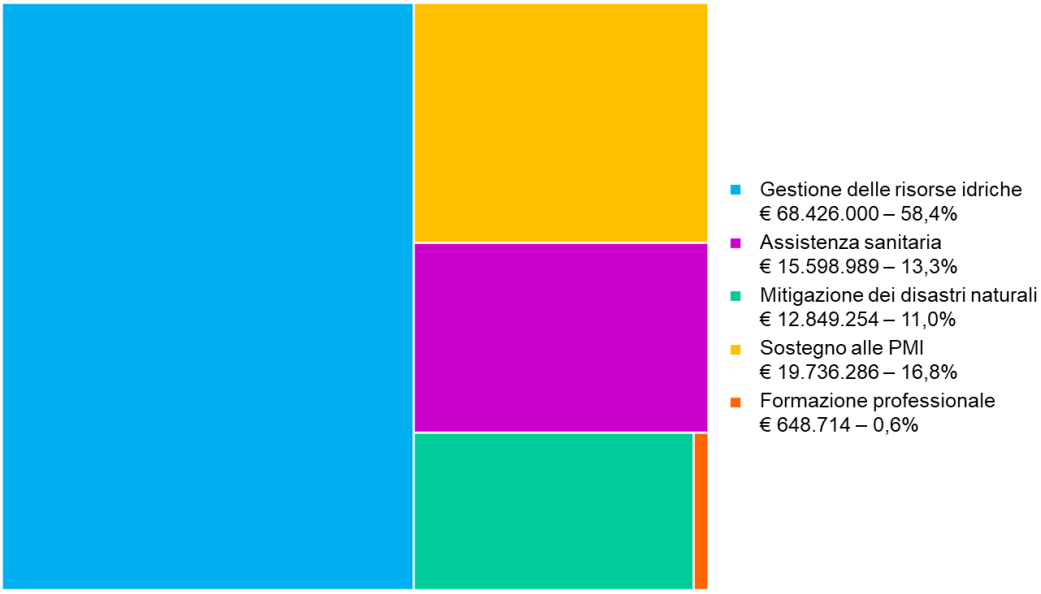
La Cooperazione Italiana allo Sviluppo è presente in Vietnam dal 1990, data di firma del primo Accordo Tecnico-Finanziario di Cooperazione tra i due Paesi, ha un ufficio a Hanoi sin dal 1998, e dal 2007 è competente anche per le attività in Cambogia e Laos. Da gennaio 2016 – a seguito della riforma della cooperazione italiana (L. 125/2014) – l'ufficio di Hanoi è diventato Sede estera dell'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS) e ha acquisito autonomia finanziaria e amministrativa.
In data 12 giugno 2020, con delibera n. 42, il Comitato Congiunto AICS ha disposto la chiusura della Sede AICS di Hanoi e, a partire dal 1° novembre 2020, le attività dell'agenzia in Vietnam sono diventate di competenza territoriale della Sede AICS di Yangon. Successivamente, in data 18 ottobre 2021, con delibera n. 114, il Comitato Congiunto AICS ha deliberato la chiusura della Sede AICS di Yangon e, al contempo, l'istituzione della Sede AICS di Hanoi entro il primo semestre 2022 con competenza regionale e su tutti i Paesi dell'area estremo-orientale non già assegnati ad altri uffici.

AICS HANOI OFFICE

18 Le Phung Hieu, Trang Tien, Hoan Kiem, Hanoi (Vietnam)
+84 (0) 24371846661
hanoi@aics.gov.it

A fine giugno 2022, il programma di cooperazione allo sviluppo finanziato dall'Italia in Vietnam è composto da nove iniziative in esecuzione e un'iniziativa approvata per la quale il Memorandum of Understanding (MOU) è in fase di negoziazione. Il valore complessivo delle iniziative è superiore a 117 milioni di euro, comprensivo dei co-finanziamenti del governo vietnamita. A queste, si aggiunge il fondo di coordinamento per l'assistenza tecnica ai partner locali, che costituisce un indispensabile strumento per consentire alla Sede AICS di Hanoi di gestire le attività di cooperazione in corso ed approvate in Vietnam e nei Paesi di competenza in modo efficace, efficiente e trasparente.

Le attività della cooperazione italiana in Vietnam sono coerenti con il Documento Triennale di Programmazione e di Indirizzo di AICS per il periodo 2021-2023 e con le conclusioni della più recente Commissione Economica Mista di giugno 2022 , e rispecchiano le priorità di sviluppo del Paese contribuendo al rafforzamento di un'economia sostenibile e allineata ai pilastri sociali, economici, ambientali e di lotta al cambiamento climatico delineati dal governo vietnamita nel Piano di Sviluppo Socio-Economico 2021-2025 (Socio-Economic Development Plan – SEDP), nella Strategia di Sviluppo Socio-Economico 2021-2030 (Socio-Economic Development Strategy – SEDS), nella Strategia Nazionale per la Crescita Verde 2021-2030, nella Strategia Nazionale per il Cambiamento Climatico 2021-2050, nonché al raggiungimento degli obiettivi dell'Agenda 2030 e dei Nationally Determined Contributions (NDC).
I settori di intervento chiave della Sede AICS di Hanoi sono stati individuati in accordo con gli interlocutori locali e sono coerenti con la programmazione della Delegazione Europea in Vietnam e degli altri donatori internazionali.


Gestione delle risorse idriche
€ 68.426.000 – 58,4%
Assistenza sanitaria
€ 15.598.989 – 13,3%
Mitigazione dei disastri naturali
€ 12.849.254 – 11,0%
Sostegno alle PMI
€ 19.736.286 – 16,8%
Formazione professionale
€ 648.714 – 0,6%

MITIGAZIONE DEI DISASTRI NATURALI E LOTTA AI CAMBIAMENTI CLIMATICI

Il sudest asiatico è tra le aree più colpite al mondo dagli effetti negativi del cambiamento climatico e risultanti dall'eccessivo sfruttamento e dalla gestione insostenibile delle risorse naturali. A sostegno degli sforzi per la lotta contro il cambiamento climatico, con il proprio programma di conversione del debito AICS – di concerto con il governo vietnamita e in coerenza con le attività dei principali attori dello sviluppo – fornisce la propria assistenza per la realizzazione di iniziative di mitigazione e adattamento al cambiamento climatico (AID 10012). Inoltre, la cooperazione italiana è attiva sul fronte della riduzione dei rischi da disastri naturali e della gestione sostenibile delle risorse idriche con un credito d'aiuto volto a garantire il miglioramento dell'efficienza della gestione integrata del sistema di bacini idrici del Fiume Rosso – Thai Binh (AID 11379), affiancata da una componente a dono per le attività di assistenza tecnica, affidata all'Università di Brescia.

Con riferimento alle tematiche di mitigazione dei disastri naturali e lotta al cambiamento climatico, AICS partecipa al tavolo di lavoro su Nationally Determined Contributions e cambiamento climatico facilitato dall'Ambasciata d'Italia in Hanoi e dalla British Embassy in Hanoi, al Mekong Delta Working Group presieduto dalla World Bank e dall'Ambasciata d'Olanda in Hanoi e al Climate Change Working Group presieduto dal WWF e da Oxfam Vietnam. Inoltre, AICS aderisce allo Small Team Europe Group on Energy Efficiency coordinato dalla Delegazione europea in Vietnam e ai tavoli di lavoro tecnici organizzati dal Vietnam Energy Partnership Group (VEPG) sulle tematiche di efficienza energetica, produzione e utilizzo di energia rinnovabile, accesso all'energia e riforme e policy making per il settore energetico.

GESTIONE DELLE RISORSE IDRICHE

La conservazione dell'ambiente è inestricabilmente connessa alla corretta gestione delle risorse idriche e il benessere umano è strettamente legato all'accessibilità a servizi igienici adeguati. Per questo motivo sono diverse le iniziative (AID 8766; AID 8794; AID 8862; AID 9614; AID 9914) realizzate nel centro e nel sud del Paese volte a contrastare il deterioramento ambientale generato dalla rapida urbanizzazione con interventi mirati al risanamento delle strutture idriche e alla riduzione dei rischi ambientali connessi (come ad esempio allagamenti e diffusione di malattie trasmesse dall'acqua), e con l'obiettivo di assicurare un adeguato accesso all'acqua per uso potabile, irriguo e per le attività produttive.

Le iniziative di AICS in Vietnam contribuiscono inoltre ai piani di risposta per la ripresa socioeconomica dalla pandemia COVID-19. Attraverso la riabilitazione dei sistemi di drenaggio e la realizzazione di sistemi di trattamento delle acque reflue, i tre progetti nelle città di Nui Thanh nella provincia di Quang Nam, Ca Mau e Tay Ninh (AID 8794, AID 8862, AID 9914) hanno come obiettivo il miglioramento delle condizioni di igiene urbana,

prerequisito essenziale alla corretta lotta contro la pandemia. Il budget totale di tali progetti ammonta a 47,7 milioni di euro.
In riferimento al settore idrico, AICS partecipa al tavolo di lavoro Rural Water Supply and Sanitation Partners (RWSSP) coordinato dal Ministero per lo Sviluppo Agricolo vietnamita e da UNICEF.
Infine, AICS Hanoi si impegnerà nei prossimi mesi a sostenere il Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita nel processo di emendamento della legge nazionale per le risorse idriche con un'iniziativa inserita nella programmazione 2022 degli interventi della cooperazione italiana recentemente approvata dal Comitato Congiunto AICS.

La nuova legge sulle risorse idriche

Il 28 giugno 2022, AICS Hanoi ha avuto l'onore di partecipare al workshop di avvio dei lavori per l'emendamento della legge sulle risorse idriche aperto dal viceministro del Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita, S.E. Le Cong Thanh, e co-presieduto dalla Banca Mondiale.

L'evento ha visto una grande partecipazione da parte dei principali attori dello sviluppo nazionali e internazionali e ha tracciato il primo passo verso la definizione di una legge che massimizzi la gestione sostenibile, la conservazione e la protezione delle risorse idriche.

Durante il workshop, l'Italia è stata riconosciuta come un partner prezioso per le sue competenze in materia di previsioni meteorologiche e modelli e tecnologie efficaci per la riduzione di rischi di disastri nel settore idrometeorologico e prevenzione delle alluvioni.
La Titolare della Sede AICS di Hanoi, durante il suo intervento, ha inoltre ricordato i grandi sforzi del sistema Italia nelle soluzioni di riduzione di rischi di disastri derivanti da cambiamenti climatici – e in particolare quelle sviluppate e adottate dal Centro Funzionale Centrale del Dipartimento della Protezione Civile e quello delle Autorità Distrettuali dei Bacini Idrici – e ha sottolineato l'importanza della coerenza legislativa tra i quadri istituzionali, operativi e normativi, portando ad esempio il D.Lgs. 49/2010 sulle alluvioni.

Il sostegno di AICS Hanoi nel processo di emendamento della legge nazionale per le risorse idriche vietnamite supporterà il Paese nel raggiungimento degli impegni climatici, in linea con le principali strategie di sviluppo e con quadro normativo di riferimento per la lotta al cambiamento climatico.

Foto di gruppo dei partecipanti al workshop di avvio dei lavori per l'emendamento della legge sulle risorse idriche.

SVILUPPO DEL SETTORE PRIVATO E SOSTEGNO ALLE PICCOLE E MEDIE IMPRESE

Le piccole e medie imprese (PMI) sono la spina dorsale del settore privato vietnamita e possono fungere da volano per sostenere una crescita socioeconomica sostenibile del Paese. Per questo motivo, la cooperazione italiana intende contribuire al miglioramento della competitività e della produttività delle PMI locali al fine di favorire la trasformazione dei mercati vietnamiti verso un'economia più aperta e sostenibile (AID 11376). Tale obiettivo è inoltre coerente con la ratifica a febbraio 2020 dell'accordo di libero scambio tra il Vietnam e l'Unione Europea, e con il forte partenariato commerciale tra Italia e Vietnam che vede coinvolte numerose imprese italiane del settore secondario.

RAFFORZAMENTO DELLE CAPACITÀ STATISTICHE

Al fine di garantire una crescita sostenibile che si fondi sempre più su una cultura di rilevanza del dato, AICS è attivamente impegnata nel rafforzare le capacità del General Statistics Office (GSO) vietnamita nel rilevamento, nell'analisi e nella diffusione di indagini statistiche sociali ed economiche che costituiscono le basi dati informative necessarie per lo sviluppo delle politiche sociali, economiche e demografiche del Paese (AID 11432).
Con riferimento alle tematiche di gestione e monitoraggio di dati e statistiche in ambito energetico, AICS partecipa al tavolo di lavoro su Energy Data & Statistics organizzato dal Vietnam Energy Partnership Group.

ASSISTENZA SANITARIA, SOSTEGNO AI SISTEMI SANITARI REGIONALI E SOSTEGNO AI CENTRI DI MEDICINA PREVENTIVA

AICS è attiva nel campo della sanità pubblica con un progetto (AID 9627) che mira al rafforzamento delle infrastrutture, della formazione del personale medico, alla fornitura di apparecchiature mediche e alla gestione generale delle risorse dei sistemi sanitari in tre province del Vietnam centrale e del Collegio Universitario di Medicina e Farmacia di Hue (Hue University of Medicine and Pharmacy – HUMP).

GESTIONE DELLE RISORSE IDRICHE

- 8766 Approvigionamento idrico a Binh Thuan
- 8794 Risanamento urbano di Nui Thanh nella provincia di Quang nam
- 8862 Risanamento urbano della città di Ca Mau
- 9914 Nuovo sistema di raccolta e risanamento delle acque reflue della città di Tay Ninh
- 9614 Programma sostegno alla bilancia dei pagamenti e al settore idrico

FORMAZIONE PROFESSIONALE E VALORIZZAZIONE DEI BENI CULTURALI

- 11432 Miglioramento del sistema statistico in Vietnam attraverso il rafforzamento dell'ufficio centrale di statistica

SETTORE PRIVATO E SOSTEGNO ALLE PMI

- 11376 Promozione della produttività e della competitività delle PMI vietnamite

MITIGAZIONE DEI DISASTRI NATURALI E LOTTA AI CAMBIAMENTI CLIMATICI

- 10012 Programma di conversione del debito vietnamita
- 11379 Sviluppo di una piattaforma di monitoraggio e supporto alle decisioni per la gestione del sistema dei bacini idroelettrici del Thai Binh - Fiume Rosso

ASSISTENZA SANITARIA

- 9627 Miglioramento dei servizi sanitari in specifiche aree del Vietnam centrale presso l'Università di Medicina e Farmacia di Hue

Iniziative di cooperazione allo sviluppo in Vietnam: obiettivi intermedi e risultati

Durante il secondo trimestre del 2022 la gestione dei programmi finanziati da AICS è proseguita efficacemente. Il personale della Sede AICS di Hanoi ha continuato a sostenere le Project Management Unit (PMU) nella realizzazione delle attività e a organizzare riunioni virtuali con le autorità locali per facilitare la soluzione di criticità specifiche. Il coordinamento tra la Sede AICS di Hanoi, la Sede centrale AICS e Cassa Depositi e Prestiti (CDP) ha permesso l'entrata in vigore di un nuovo addendum a un contratto (AID 9627); AICS inoltre ha facilitato il dialogo tra le PMU e i contractors di diverse iniziative.

È inoltre proseguito il coordinamento con i partner internazionali in primis con gli Stati Membri dell'Unione Europea e delle banche di sviluppo presenti nel Paese, ed è continuata l'attività di copresidenza italiana del Development Partners Group (DPG).

Nel corso della seduta del Comitato Congiunto AICS del 16 giugno 2022 è stata approvata la programmazione degli interventi della cooperazione italiana per il 2022: per quanto riguarda la Sede AICS di Hanoi sono previste sei nuove iniziative, di cui quattro che saranno sviluppate in ambito ASEAN, il rifinanziamento del fondo di coordinamento e gestione delle iniziative in Vietnam, e un'iniziativa focalizzata sul supporto al Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita per la formulazione della legge nazionale sulla gestione delle risorse idriche.

Iniziative in corso – Mitigazione dei disastri naturali e lotta ai cambiamenti climatici

AID 11379 – Sviluppo di una Piattaforma di monitoraggio e supporto alle decisioni per la gestione del sistema di bacini idroelettrici del Thai Binh – Fiume Rosso

- Supporto all'Università di Brescia per la discussione di un MOU con il Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita, e facilitazione del dialogo tra l'Università di Brescia e il Dipartimento per la Gestione delle Risorse Idriche del Ministero delle Risorse Naturali vietnamita per la finalizzazione del Technical Agreement relativo alle attività previste nel contesto della presente iniziativa. A questo proposito, a fine aprile 2022 l'Università di Brescia e il Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita hanno infine trovato un accordo sulle attività da svolgere e sugli esperti vietnamiti da coinvolgere nel contesto dell'assistenza tecnica prevista dall'iniziativa. Si prevede la firma di tali MOU e Technical Agreement a settembre 2022.

- Incontro, in data 18 maggio 2022, tra il team della Sede AICS di Hanoi e del Dipartimento per la Gestione delle Risorse Idriche del Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita per la condivisione dei più recenti aggiornamenti in relazione all'approvazione, da parte del medesimo Ministro, dello studio di fattibilità relativo all'iniziativa, requisito preliminare al processo di negoziazione e successiva ratifica di un MOU tra governo italiano e governo vietnamita. Il processo di approvazione dello studio di fattibilità è tuttavia rallentato dalla necessità del Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente di richiedere nuovamente approvazione delle attività di progetto al Primo Ministro: questo ulteriore passaggio si è reso necessario a causa della proposta di ridurre il numero di stazioni di monitoraggio previste nel contesto dell'iniziativa dalle 56 iniziali a 43, alla luce del fatto che 13 stazioni originariamente incluse sono state nel frattempo già costruite o sono oggetto di altri progetti già avviati.
- Sostegno ai referenti dell'Università di Brescia per la predisposizione della rendicontazione finanziaria e della richiesta di estensione della Convenzione UNIBS-AICS da trasmettere alla Sede centrale AICS.

AID 10012 – PROGRAMMA DI CONVERSIONE DEL DEBITO VIETNAMITA

- Prosecuzione delle attività preliminari: 1) identificazione degli stakeholder; 2) analisi del quadro normativo afferente ai settori di intervento del programma (cambiamento climatico, gestione sostenibile delle risorse idriche, energie rinnovabili ed efficienza energetica, gestione sostenibile delle foreste e delle zone costiere, gestione sostenibile dei rifiuti solidi e delle acque reflue) atto all'identificazione di target prioritari;
- Riunioni AICS, in data 8 aprile e 3 giugno 2022, con il Capo della Sezione Economica e Commerciale dell'Ambasciata d'Italia in Hanoi, con il Vicedirettore del Dipartimento per la Gestione del Debito e della Finanza Estera del Ministero delle Finanze vietnamita, al fine di definire la struttura di governance del programma.
- Sviluppo della prima bozza dei Termini di Riferimento e dei criteri di selezione dei progetti da finanziare tramite il Programma.

Iniziative in corso – Gestione delle risorse idriche

AID 8766 – APPROVVIGIONAMENTO IDRICO A BINH THUAN

- Valutazione delle offerte ricevute nell'ambito della gara d'appalto "Pacchetto n. 08: Esecuzione delle costruzioni, forniture e installazione delle attrezzature per la componente progettuale del sistema di approvvigionamento di acqua potabile nel

distretto di Ham Thuan Bac". Durante il secondo trimestre del 2022, la PMU Binh Thuan Water Sector Project, ha condotto la valutazione amministrativa, tecnica e finanziaria delle offerte ricevute. Dopo aver ottenuto l'approvazione da parte delle autorità vietnamite, in data 22 giugno 2022 la PMU ha inviato alla Sede AICS di Hanoi i report di valutazione, per verifica del processo di selezione, unitamente alla richiesta di nulla osta alla firma del contratto con la impresa di costruzioni selezionata (messaggio n. E.0019290.23-06-2022). L'analisi dei documenti inviati è attualmente in corso e si prevede che la richiesta di nulla osta della PMU ad AICS Roma sarà inoltrata la prima settimana di luglio 2022.

- Il 23 maggio 2022 la PMU Binh Thuan Water Sector Project e il Consorzio Water (NUOC) Ideas Binh Thuan (NIBT) hanno sottoscritto un nuovo addendum al contratto No-4/PLHD/2022 per la fornitura dei servizi di consulenza, progettazione e supervisione dei lavori relativi all'iniziativa, in cui si modificano solamente le coordinate bancarie del Consorzio. L'addendum al contratto è stato inviato ad AICS Roma il 9 giugno 2022 (messaggio n. U.0017899.13-06-2022), che lo ha poi inoltrato, per i seguiti di competenza, a Cassa Depositi e Presiti il 22 giugno 2022 (messaggio n. U.0019430.24-06-2022).
- Una riunione di coordinamento tra lo staff della Sede AICS di Hanoi e la PMU è stata condotta il 14 aprile 2022.
- Il Coordinatore Programmi della Sede AICS di Hanoi ha condotto inoltre una riunione di coordinamento con lo Studio Majone, capofila del Consorzio Water (NUOC) Ideas Binh Thuan (NIBT) il 22 giugno 2022.

AID 8794 – RISANAMENTO URBANO DI NUI THANH NELLA PROVINCIA DI QUANG NAM

- Con riferimento alla realizzazione dei lavori addizionali di connessioni degli edifici urbani al sistema di smaltimento delle acque nere, il 3 giugno 2022 la Sede AICS di Hanoi ha inviato alla Sede centrale AICS una nuova richiesta di nulla osta alla firma dei due addendum ai contratti con il consorzio di consulenza tecnica e con la ditta incaricata delle opere civili (n. U.0016963.03-06-2022). I nuovi addendum prevedono l'ulteriore estensione dei tempi di realizzazione dei lavori fino al 31 agosto 2022 e la validità dei contratti fino al 28 febbraio 2023. In entrambi i casi la nuova richiesta è motivata dalle lunghe tempistiche che si sono rese necessarie per ottenere le autorizzazioni a procedere da parte delle autorità vietnamite. Si attende il nulla osta da parte della Sede centrale AICS.
- Il 9 maggio 2022 il Ministero delle Finanze vietnamita, con nota verbale 19/BTC-QLN (n. I.0013925.10-05-2022), ha inviato all'Ambasciata d'Italia in Hanoi la richiesta di estensione del MOU tra i governi italiano e vietnamita fino al 31 dicembre 2023. L'Ambasciata, con nota verbale N.571 del 10 maggio 2022, ha replicato positivamente a tale richiesta.

- Il Coordinatore Programmi della Sede AICS di Hanoi ha condotto inoltre una riunione con lo Studio Majone, capofila del Water Ideas Quang Nam (NIO) Joint Venture il 22 giugno 2022 per discutere le principali criticità nella realizzazione dell'iniziativa.

AID 8862 – RISANAMENTO URBANO DELLA CITTÀ DI CA MAU

- Lancio della gara d'appalto per la costruzione del sistema fognario e della stazione di trattamento delle acque reflue, inclusa l'installazione di stazioni di pompaggio. Il 5 aprile 2022 la Sede AICS Hanoi, dopo aver analizzato il dossier di gara d'appalto, ha inoltrato la richiesta di nulla osta al lancio della gara alla Sede centrale AICS (messaggio n. I.0010537.07-04-2022) che, pur concedendo tale nulla osta in data 24 maggio 2022 (messaggio n. I.0015759.24-05-2022), ha richiesto che prima del lancio della gara fossero apportate al dossier delle integrazioni relative alla percentuale di aumento dell'importo contrattuale nel caso la stazione appaltante richieda di velocizzare i lavori e relative all'imputazione dei costi di eventuali arbitrati. La Sede AICS di Hanoi ha inoltrato alla PMU le richieste di integrazioni dei dossier di gara in data 25 maggio 2022 (messaggio n. I.0015863.25-05-2022) ed è attualmente in attesa di ricevere dalla PMU la versione rivista del dossier. Il lancio della gara di appalto è previsto per luglio 2022.

AID 9614 – PROGRAMMA DI SOSTEGNO AL SETTORE IDRICO – FASE II

- La Vicedirettrice del Dipartimento per la Gestione del Debito e della Finanza Estera del Ministero delle Finanze vietnamita, Nguyen Xuan Tao, con una lettera del 30 maggio 2022 ha comunicato l'intenzione di tale Ministero di proporre al Primo Ministro di non rinnovare il MOU dell'iniziativa. Le ragioni addotte riguardano la incompatibilità delle procedure previste nel MOU con le regole del procurement pubblico vietnamita e la decisione di due delle cinque province beneficiarie (Quang Binh e Quang Tri) di uscire dal progetto. Al di là delle difficoltà procedurali e delle continue richieste di modifica, si ritiene che la finalità del progetto (il sostegno alla bilancia dei pagamenti) sia venuta meno. Il Vietnam gode infatti di una bilancia dei pagamenti fortemente in attivo, essendo uno dei maggiori Paesi esportatori al mondo. In data 24 giugno quest'Ambasciata d'Italia ha trasmesso a Roma Messaggio n. 765 con cui sono state richieste istruzioni.
- In caso di cancellazione del progetto, si resta in attesa di istruzioni da parte della DGCS relativamente alla prima rata di finanziamento di 469.000 euro erogata nel 2015, su cui il Ministero delle Finanze vietnamita preannuncia una informativa tecnico-finanziaria sul suo parziale utilizzo. Il Ministero delle Finanze con la summenzionata lettera ha condiviso la richiesta di utilizzare i fondi erogati non

ancora spesi del progetto per la realizzazione di un database relativo ai finanziamenti a dono a favore del Paese.

- Il Ministero delle Finanze vietnamita ha inoltre chiesto all'Italia di utilizzare la seconda e terza tranche dell'iniziativa pari a 1.931.000 euro per una nuova iniziativa di cooperazione da concordare

AID 9914 – NUOVO SISTEMA DI RACCOLTA E TRATTAMENTO DELLE ACQUE REFLUE DELLA CITTÀ DI TAY NINH

- Il 10 aprile 2022 la PMU Tay Ninh City Construction Investment ha inviato alla Sede AICS di Hanoi i documenti di gara di appalto relativi al "Contratto B2, costruzione di un sistema fognario nella città di Tay Ninh" con la richiesta di nulla osta al lancio della gara in oggetto (messaggio n. I.0014306.12-05-2022). I documenti sono stati analizzati dallo staff della Sede e i commenti e le richieste di integrazione sono stati condivisi con la PMU a maggio 2022. Il 25 giugno 2022 la PMU ha inviato, per le vie brevi, la nuova versione del dossier di gara di appalto, modificata e corretta per una ulteriore revisione da parte della Sede AICS di Hanoi. Tale revisione è attualmente in corso e, una volta terminata, la richiesta di nulla osta al lancio della gara di appalto sarà inoltrata alla Sede centrale AICS.
- Dopo aver ricevuto la richiesta di estensione della convenzione finanziaria da parte del Ministro delle Finanze vietnamita, in data 14 aprile 2022 CDP ha informato il Ministero di aver accettato la proposta e di avere dunque esteso la convenzione fino al 1° luglio 2024.

Iniziative in corso – Rafforzamento delle capacità statistiche

AID 11432 – MIGLIORAMENTO DEL SISTEMA STATISTICO IN VIETNAM ATTRAVERSO IL RAFFORZAMENTO DELL'UFFICIO CENTRALE DI STATISTICA

- Le attività formative previste da ISTAT a favore di funzionari pubblici e tecnici del GSO proseguono da remoto come previsto. In autunno si prevede una nuova missione ISTAT nel Paese che permetterà la formazione in presenza sul tema della sicurezza informatica.
- A inizio 2022 è stata lanciata la gara semplificata ai sensi delle PRAG per l'acquisizione di attrezzature informatiche da donare al GSO. Al termine della procedura è risultata vincitrice la società CONG TY TNHH DOC LAP che ha presentato un'offerta per 96.426,20 euro. Conseguentemente, il relativo contratto è stato firmato in data 15 aprile 2022 (protocollo n. I.0011538). La società fornitrice CONG TY TNHH DOC LAP ha assunto l'impegno di eseguire le attività previste entro un limite temporale di tre mesi dalla firma del contratto (il 15 luglio

2022). Successivamente alla firma del contratto, in data 21 aprile 2022, la società CONG TY TNHH DOC LAP ha comunicato ad AICS Hanoi la necessità di apportare alcune modifiche all'equipaggiamento informatico da fornire al GSO, migliorative rispetto a quanto inizialmente previsto dal contratto, a causa delle attuali difficoltà di approvvigionamento a livello globale di questo tipo di attrezzature (comunicazione via mail n. I.0012796.29-04-2022 del 21 aprile 2022). La Sede AICS di Hanoi ha provveduto a richiedere un parere a ISTAT su dette modifiche (comunicazione via mail n. U.0012799.29-04-2022 del 27 aprile 2022) ricevendo conferma della natura migliorativa delle stesse (comunicazione via mail I.0012802.29-04-2022 del 27 aprile 2022). Successivamente, la Sede AICS di Hanoi ha provveduto a comunicare al GSO le modifiche proposte da CONG TY TNHH DOC LAP (lettera U.0012814.29-04-2022), e ha ricevuto riscontro positivo in merito alle stesse (I.0013888.09-05-2022). La Sede AICS di Hanoi e la società CONG TY TNHH DOC LAP hanno dunque proceduto alla firma di un addendum al contratto, in data 13 maggio 2022 (n. I.0014486.13-05-2022).

- La compagnia CONG TY TNHH DOC LAP ha condiviso in data 1° luglio 2022 una richiesta di estensione del contratto, in seguito a difficoltà incontrate a causa dei rallentamenti delle forniture e del commercio internazionale. Successivamente, in data in data 6 luglio 2022 la società CONG TY TNHH DOC LAP ha trasmesso ad AICS Hanoi un'ulteriore comunicazione formale (n. E.0020909.06-07-2022), con la quale ha infine richiesto la risoluzione anticipata del contratto, alla luce di ulteriori ritardi nella consegna dell'equipaggiamento informatico comunicati dal fornitore TUAN THANH INFORMATICS CO., LTD che rendono impossibile la consegna dei beni al GSO entro i termini previsti, anche alla luce di un'estensione al periodo di implementazione del contatto.Questa Sede sta valutando la possibilità di verificare con la seconda ditta in graduatoria la validità della loro offerta presentata in sede di gara ed eventuale stipula di nuovo contratto.

Iniziative in corso – Assistenza sanitaria, sostegno ai sistemi sanitari regionali e sostegno ai centri di medicina preventiva

AID 9627 – MIGLIORAMENTO DEI SERVIZI SANITARI IN SPECIFICHE AREE DEL VIETNAM CENTRALE E PRESSO L'UNIVERSITÀ DI MEDICINA E FARMACIA DI HUE

Questa iniziativa prevede la realizzazione di quattro componenti in altrettante aree del Vietnam centrale: presso il Collegio Universitario di Medicina e Farmacia di Hue e nelle province di Quang Tri, Thua Thien Hue e Quang Nam. Si riportano di seguito gli obiettivi intermedi e i risultati raggiunti nel periodo di riferimento per ciascuna componente dell'iniziativa.

Hue University of Medicine and Pharmacy – HUMP

- La PMU ha completato la redazione dei documenti di gara di appalto per l'acquisto di ulteriori attrezzature e macchinari medici e sta attualmente attendendo l'approvazione da parte del Ministero dell'Educazione e della Formazione del proprio piano di spesa annuale. Una volta ricevuta tale approvazione i documenti saranno trasmessi per revisione alla Sede AICS di Hanoi.
- Il Consorzio MVH ha ricevuto la prima rata di pagamento prevista dal contratto di fornitura del primo lotto di attrezzature mediche per il laboratorio dell'Istituto di Biotecnologia e per l'ospedale del Collegio Universitario di Medicina e Farmacia di Hue. Tuttavia, a causa delle lunghe procedure di registrazione del contratto nella convenzione finanziaria tra CDP e il Ministero delle Finanze vietnamita – che hanno notevolmente ritardato il trasferimento di questa prima rata e dunque l'esecuzione stessa del contratto – la PMU ha inviato alla Sede AICS di Hanoi la richiesta di estendere il periodo di validità del contratto in corso dai 7 mesi inizialmente previsti (in scadenza il 12 aprile 2022) a 14 mesi (420 giorni) e dunque fino al 8 novembre 2022 (lettera n. 391/DHH-BQLDA del 4 aprile 2022, protocollo AICS n. I.000991.04-04-2022). La richiesta di nulla osta è stata inoltrata alla Sede centrale AICS in data 8 aprile 2022 (messaggio n. U.0010885.11-04-2022) e tale nulla osta è stato concesso in data 22 aprile 2022 (messaggio n. U0012145.22-04-2022). L'addendum al contratto tra la PMU e il Consorzio MVH è stato infine sottoscritto il 27 aprile 2022.
- Coordinamento con CDP per l'invio e la revisione dei documenti necessari a espletare i controlli antimafia e antiriciclaggio della compagnia An Bao Construction and Trading Joint Stock Company e per l'esecuzione del pagamento della prima rata del contratto. Attualmente CDP è in attesa dell'approvazione finale della richiesta di pagamento di An Bao da parte del MoF.
- Estensione durata del progetto. La PMU è in attesa della risposta alla richiesta di estensione durata del progetto fino dicembre 2023, presentata al Ministero della Pianificazione e degli Investimenti e del Ministero delle Finanze vietnamita in febbraio 2022.

Quang Tri

- La PMU del Dipartimento della Salute di Quang Tri ha comunicato alla Sede AICS di Hanoi di voler ritirare la richiesta di nulla osta al rilancio della gara di appalto per la costruzione dei centri sanitari in Hai Lam, Hai Son e Hai Lang (con lettera 10/TB-BQL del 22 aprile 2022, protocollo AICS n. I.0015470.23-05-2022), richiesta che era già stata trasmessa il 17 gennaio 2022 con lettera 05 SYT-BQL (protocollo AICS n. I.0001196.18-01-2022). La PMU ha inoltre informato che il Comitato Provinciale del Popolo di Quang Tri, con lettera n. 1995/UDND-KGVX

del 6 maggio 2022, ha comunicato al Ministero della Pianificazione e degli Investimenti vietnamita la propria decisione di non utilizzare il contributo a credito di aiuto offerto dal governo italiano per la costruzione dei tre centri sanitari di Hai Lam, Hai Son e Hai Lan. Contestualmente, la PMU ha richiesto l'estensione della durata del progetto fino a dicembre 2022 (procedure interna alle autorità vietnamite, poiché il MOU tra i governi italiano e vietnamita è già valido fino a tale data). Queste comunicazioni sono state condivise dalla Sede AICS di Hanoi con la Sede centrale AICS in data 20 giugno 2022 (messaggio n. U.0018786.20-06-2022), sottolineando che si resta in attesa di comunicazione ufficiale da parte del Ministero della Pianificazione e degli Investimenti e del Ministero delle Finanze vietnamiti riguardo la decisione definitiva di utilizzare o meno i fondi a credito di aiuto offerti dal governo italiano per la costruzione dei centri sanitari in Hai Lam, Hai Son e Hai Lang previsti dall'iniziativa.

- A causa della mancata estensione della durata del progetto da parte delle autorità vietnamite oltre dicembre 2021, il contratto di fornitura di equipaggiamenti medici, siglato tra la PMU del Dipartimento della Salute di Quang Tri e il Consorzio BPT Joint Venture in data 20 settembre 2021 è attualmente sospeso.

<u>Thua Thien Hue</u>

- Il 14 giugno 2022 la PMU di Thua Thien Hue ha tramesso alla Sede AICS di Hanoi la nuova versione dei documenti di gara d'appalto per la costruzione di un pronto soccorso e di un reparto di malattie infettive presso l'ospedale di Phu Vang, rivista e corretta in funzione delle osservazioni e commenti condivisi da AICS (messaggio n. E.0018607.17-06-2022). Il dossier è attualmente in fase di revisione; si prevede di inoltrare alla Sede centrale AICS la richiesta di nulla osta al lancio della gara di appalto a luglio 2022.
- La PMU è infine riuscita a contrattare un consulente che conduca una ricerca di mercato sui prezzi delle attrezzature mediche da acquistare per i centri sanitari. La versione definitiva dei documenti di gara di appalto dovrebbe essere inviata alla Sede AICS di Hanoi a luglio 2022.

<u>Quang Nam</u>

- Il 3 giugno 2022, con lettera 02/CV-BQL (prot. E.0017286.07-06-2022), la PMU di Quang Nam ha inviato alla Sede AICS di Hanoi la nuova richiesta di nulla osta al lancio di una gara d'appalto per l'acquisto di attrezzature ed equipaggiamenti medici (lettera 02/CV-BQL, protocollo AICS n. E.0017286.07-06-2022). AICS aveva già concesso tale nulla osta in data 19 dicembre 2019; tuttavia, a causa delle lungaggini e delle complicazioni burocratiche delle autorità vietnamite, la PMU non era riuscita a lanciare la gara. Con il passare del tempo, la lista di attrezzature inizialmente identificata è risultata obsoleta. La PMU ha dunque aggiornato la lista degli equipaggiamenti necessari e ha nuovamente inviato il

dossier di gara d'appalto alla Sede AICS di Hanoi, che lo sta attualmente esaminando. Si prevede in inoltrare la richiesta di nulla osta alla Sede centrale AICS a luglio 2022.

- Il 1° aprile 2022 è stata condotta una riunione online tra la PMU e lo staff della Sede AICS di Hanoi per discutere delle difficoltà incontrate nella definizione della nuova lista di equipaggiamenti medici da acquistare. Nei mesi successivi si sono svolti due incontri di coordinamento in presenza presso l'ufficio della Sede AICS di Hanoi con il Direttore della PMU in occasione delle sue missioni nella capitale per discutere, prima, con il Ministero della Pianificazione e degli Investimenti e, poi, con il Ministero delle finanze vietnamiti della richiesta di estensione della durata del progetto.
- La PMU è in attesa della risposta alla richiesta di estensione della durata del progetto fino dicembre 2023 presentata al Ministero della Pianificazione e degli Investimenti e al Ministero delle Finanze vietnamita in febbraio 2022.

Iniziative in corso – Coordinamento programmi

AID 11121 – FONDO DI COORDINAMENTO E GESTIONE PROGRAMMI

- Perfezionamento e nuove predisposizioni delle procedure di gara sottosoglia comunitaria necessarie ad assicurare i servizi ausiliari e le forniture indispensabili per garantire l'ordinario funzionamento della Sede AICS di Hanoi.
- Predisposizione e invio del passaggio di consegne tra la Sede AICS di Yangon, rappresentata dal Reggente di Sede, Ing. Walter Zucconi, e la ricostituita Sede AICS di Hanoi, rappresentata dalla Titolare di Sede, Dott.ssa Tiziana Fusco, relativo al periodo di competenza della Sede AICS di Yangon sul fondo unico (dal 1° novembre 2020 al 31 marzo 2022).
- Approvazione della prima versione del Piano Operativo Generale di detta iniziativa (messaggio n. 12093 del 22 aprile 2022) ed erogazione dell'unica tranche prevista, per un totale di 1.279.900 euro.
- Predisposizione dei Regolamenti per l'Albo Fornitori e Fondo Economale di Sede.
- Istituzione dell'Albo Fornitori, del Registro Determine e del Fondo Economale per la Sede AICS di Hanoi.
- Rinnovi dei contratti di lavoro subordinato a tempo determinato per il Coordinatore Programmi e l'Assistente al Coordinamento Vietnam, Laos e Cambogia.
- Apertura dei sottoconti evidenza (Funzionamento, Personale e Interventi) e del conto corrente dedicato alla gestione degli F24 per la Sede AICS di Hanoi.
- Ricerca di mercato per nuovi locali per Sede AICS di Hanoi.

- Migrazione del budget di detta iniziativa sul Piano dei Conti – SIGOV per gli anni 2022-2023-2024.

Iniziative non ancora iniziate e per le quali i MOU non sono stati ancora firmati – Sviluppo del settore privato e sostegno alle piccole e medie imprese

AID 11376 – PROMOZIONE DELLA PRODUTTIVITÀ E DELLA COMPETITIVITÀ DELLE PMI VIETNAMITE (HO CHI MINH CITY E PROVINCE DI CONG NAI E BINH DUONG)

- L'iniziativa rimane in posizione di stallo. In base alle norme attuali che in Vietnam regolano l'impiego dei prestiti concessionali ottenuti dai Donatori internazionali, i fondi che dovrebbero essere trasferiti dall'Italia al Ministero delle Finanze e quindi al Comitato del Popolo di HCMC non potrebbero essere poi trasferiti alla banca d'investimento vietnamita (di proprietà pubblica) che in base ai documenti di progetto e agli accordi tra i due Paesi dovrebbe attivare le linee di credito a favore delle PMI locali.

Iniziative di cooperazione allo sviluppo in Vietnam: principali criticità rilevate

In relazione alla supervisione dell'avanzamento delle iniziative, i rapporti con le controparti governative – e in particolare con le PMU – sono oramai stabili e inquadrate in un sistema di continuo coordinamento.
Allo stesso modo, anche l'intermediazione fornita dallo staff della Sede AICS di Hanoi alle relazioni tra gli appaltatori e CDP facilita lo scambio di documenti e la realizzazione delle iniziative. A ciò si aggiunge una migliorata interazione con la Sede centrale AICS, facilitata dalle prese funzioni presso Hanoi della Titolare di Sede, a partire dallo scorso 1° aprile.

Restano tuttavia delle criticità strutturali:

- **Lungaggini burocratiche da parte delle autorità vietnamite:** le tempistiche di realizzazione delle iniziative sono fortemente condizionate dalle complicate e lunghe procedure interne delle autorità vietnamite. A fronte dell'estensione fino a completamento di tutte le attività della maggior parte dei MOU delle iniziative in corso da parte del Governo italiano, le Autorità vietnamite estendono i MOU con scadenza biennale.
  Le procedure interne vietnamite prevedono inoltre un processo interno di rinnovo della durata del progetto, anch'esso da svolgere su base biennale, propedeutico all'estensione del MOU con il governo italiano.
  Entrambi i processi di rinnovo – sia la procedura interna di estensione della durata dell'iniziativa, sia il successivo rinnovo del MOU tra i due governi – hanno tempistiche di esecuzione di almeno sei mesi ciascuno e sono avviati solamente a scadenza del periodo di validità precedente; inoltre prevedono la consultazione e la l'approvazione da parte di diversi ministeri, e la ratifica da parte del Primo Ministro. Una volta portate a compimento le richieste di estensione della durata del progetto e del MOU tra governi, le autorità vietnamite lanciano le procedure interne necessarie al rinnovo della convenzione finanziaria tra Ministero delle Finanze e CDP, con tempistiche medie di completamento della procedura di quattro mesi.
  Durante il lungo periodo dei rinnovi degli accordi, le attività del progetto normalmente rallentano, in quanto viene meno il relativo quadro regolamentare. In particolare, è impossibile procedere ai pagamenti degli appaltatori e dei fornitori coinvolti nella realizzazione delle iniziative.
  Infine, le PMU devono presentare annualmente ai rispettivi Comitati del Popolo la propria pianificazione annuale, comprensiva del piano di spesa che deve essere approvata dal Ministero della Pianificazione e degli Investimenti e dal Ministero delle Finanze prima di diventare operativa.

- **Registrazione dei contratti firmati nelle Convenzioni Finanziarie delle iniziative.** Si riscontra una specifica difficoltà di coordinamento tra il Ministero delle Finanze vietnamita e CDP per la registrazione nelle convenzioni finanziare dei contratti firmati nell'ambito delle iniziative AICS. Questa difficoltà è spesso dovuta a errori negli importi dei contratti per i quali il Ministero delle Finanze vietnamita richiede la registrazione e ai successivi lunghi scambi di rettifica tra le parti.
- **Iniziative in attesa di approvazione da parte delle autorità vietnamite.** Rimane ancora da chiarire la volontà delle controparti vietnamite di realizzare l'iniziativa AID 11376 per le PMI.
- **Mancato riconoscimento da parte vietnamita delle proprie responsabilità nei ritardi di attuazione delle iniziative di cooperazione e contestuale richiesta di nuovi fondi.**
- **Restituzione fondi erogati ma non utilizzati dalla controparte vietnamita**. Rimaniamo in attesa dei rapporti tecnici finanziari sull'utilizzo della prima tranche erogata a favore dell'iniziativa AID 9614 – PROGRAMMA DI SOSTEGNO AL SETTORE IDRICO – FASE II (vedi sopra). Se la parte non utilizzata dei fondi erogati dovrà essere restituita dai vietnamiti rimane da capire attraverso quali canali finanziari e procedure sarà possibile farlo.
- **Incertezze legate all'esecuzione del programma di conversione del debito.** La burocrazia vietnamita rallenta notevolmente la realizzazione dei progetti, queste Autorità spesso richiedono di emendare gli accordi firmati e i processi interni di approvazione delle proposte sono lunghi e complessi. Da dicembre 2016 ad oggi, il Ministero delle Finanze vietnamita (MOF) ha richiesto per tre volte emendamenti all'Accordo generale a causa di modifiche della legislazione locale o a cambi del personale responsabile della gestione dell'iniziativa. A seguire tali emendamenti si segnala l'abrogazione dell'Accordo Tecnico, con conseguente esclusione del comitato tecnico e del comitato di gestione del programma, rendendo necessaria la definizione di una modalità di Governance che dovrà essere discussa con MOF e MPI
- **Progressiva diminuzione dello staff delle Sedi AICS di Hanoi e Yangon:** Negli ultimi mesi lo staff della Sede AICS di Yangon che lavora in coordinamento con quello della Sede di AICS Hanoi è progressivamente diminuito. Alle dimissioni di alcune persone che ricoprivano posizioni fondamentali per garantire le attività di cooperazione (come, ad esempio, il Coordinatore Amministrativo-Contabile e il Responsabile Comunicazione) non sono seguite nuove assunzione. Inoltre, la chiusura della Sede AICS di Yangon, il 30 giugno 2022, ha portato alla perdita di ulteriori figure professionali attualmente impegnate nell'esecuzione delle attività in Myanmar.

Gestione amministrativa della Sede AICS di Hanoi

Come stabilito dal Comitato Congiunto AICS con delibera n. 114 del 18 ottobre 2021, il giorno 30 giugno 2022 ha disposto la chiusura della Sede AICS di Yangon. Alla data di redazione del presente rapporto, si rimane tuttavia in attesa di comunicazione formale da parte della Sede centrale AICS che ratifichi l'acquisizione di competenza sulle attività della cooperazione italiana in Myanmar da parte della Titolare della Sede AICS di Hanoi. Detta comunicazione formale potrà permettere di procedere alla gestione delle attività e alla sottoscrizione dei necessari contratti a valere sull'iniziativa AID 11758 sulla quale insistono anche i contratti di lavoro di alcuni membri dello staff assunti dall'allora Sede AICS di Yangon con rapporti di lavoro in scadenza dopo il 30 giugno.
La Sede AICS di Yangon ha inoltre predisposto il passaggio di consegne per il periodo durante il quale è stata competente per le attività della cooperazione italiana in Vietnam (dal 1° novembre 2020 al 31 marzo 2022). Si resta in attesa di ricevere il passaggio di consegne da parte della Sede AICS di Yangon per tutte le iniziative attive nei paesi di competenza (escluso il Vietnam) che resteranno in vigore successivamente al 30 giugno 2022.

A seguito della riapertura della Sede AICS di Hanoi, nel trimestre aprile-giugno 2022 sono stati istituiti:

- Albo Fornitori, con relativo regolamento
- Fondo Economale a valere sull'AID 11121, con relativo regolamento
- Repertorio e Registro Determine
- Repertorio e Registro dei Contratti pubblici (di lavoro subordinato e per servizi, lavori e forniture)

I repertori sopracitati (determine e contratti) sono stati inoltre pubblicati sul sito istituzionale della Sede AICS di Hanoi così come previsto dalla normativa vigente in materia di obblighi di trasparenza delle Sedi estere.

Sono state perfezionate e predisposte le procedure di gara sottosoglia, ai sensi delle PRAG, per assicurare la continuità dei servizi ausiliari e delle forniture necessarie per la corretta gestione della Sede. A tale scopo e coerentemente con le indicazioni di codesta Sede AICS sono stati nominati come RUP alcuni membri dello staff AICS Hanoi assunti con contratti di diritto locale.

Il personale amministrativo in servizio a Hanoi ha proseguito il lavoro di riorganizzazione e alimentazione dell'archivio documentale amministrativo-contabile in linea con quanto richiesto dalla normativa vigente e dalle procedure in essere presso AICS.

Sono state aggiornate le Prime Note relative ai fondi in loco, è stato alimentato l'Albo Fornitori, e sono stati riorganizzati i file gestionali interni di monitoraggio dei contratti in essere.
È stato messo in atto un processo di riorganizzazione dell'archiviazione documentale in vista di un futuro trasferimento della Sede presso nuovi locali: in particolare, il personale logistico ha predisposto una lista completa di ricognizione dei documenti presenti nelle varie stanze.

L'atto di concessione in uso dei locali presso Casa Italia da destinare a uffici della Sede AICS di Hanoi è stato firmato in data 30 maggio 2022 di concerto con la rappresentanza diplomatica locale che gestisce l'immobile.
In vista dell'imminente aumento progressivo del personale in servizio al quale garantire spazi e ambienti di lavoro adeguati, questa Sede prosegue la ricerca di nuovi locali: come soluzione temporanea si sta considerando l'opportunità di occupare ulteriori locali all'interno di Casa Italia. L'utilizzo di tali uffici sarà discusso in occasione della prossima visita del dott. Giuseppe Cerasoli, vicedirettore amministrativo AICS, prevista per inizio luglio 2022. Qualora approvata detta possibilità, nei prossimi mesi sarà firmato un apposito addendum all'atto di concessione in uso attualmente in vigore.
Prosegue nel frattempo anche la ricerca di nuovi locali (ville singole o uffici già ammobiliati) per la Sede AICS di Hanoi da occupare a partire da gennaio 2023.

Nel mese di giugno 2022 il personale amministrativo-contabile in servizio a Hanoi ha ottemperato agli obblighi normativi e dato seguito alle richieste pervenute dalla Sede centrale AICS in merito al budget rivisto 2022 e per gli anni 2023-2024.

A fronte di un quadro amministrativo complesso, la Sede AICS di Hanoi continua a contare al momento di un numero limitato di risorse umane con competenze amministrativo-contabili e dedicate alle attività in Vietnam. L'avviso di selezione per la figura di Coordinatore amministrativo-contabile, essenziale per la Sede, è stato lanciato in data 20 maggio 2022 e il processo di valutazione delle candidature pervenute è attualmente in fase di esecuzione.

Il rifinanziamento per l'AID 11121, pari a 1.279.900 euro, è stato approvato con delibera direttoriale n. 14 del 18 marzo 2022. Il relativo Piano Operativo Generale è stato approvato in data 22 aprile 2022 con messaggio formale n. 12093, e l'erogazione della tranche è avvenuta in data 19 maggio 2022.

Il personale amministrativo-contabile prosegue con l'utilizzo del nuovo servizio di cassa e cash management (Tesoreria Unica), attivato per la Sede AICS di Hanoi a partire da aprile 2022 in modalità ordinaria, al fine di ottemperare alle scadenze contrattuali di pagamento

del personale e dei fornitori, seppur con notevoli ritardi dovuti all'implementazione recente del sistema non sempre funzionante.

Si segnala che le procedure per l'arrivo in Vietnam del personale italiano che si trovi al di fuori del paese sono state rese decisamente più semplici: è stato sollevato l'obbligo di quarantena obbligatoria; non è necessario presentare un'assicurazione sanitaria che copra costi dovuti a ricovero per COVID-19; non è più obbligatoria la dichiarazione sanitaria del dipartimento di sanità vietnamita.
Inoltre, per chi sia già in possesso di un visto in corso di validità, per entrare in Vietnam non è più necessaria alcuna autorizzazione da parte dell'immigrazione vietnamita.
Per coloro che desiderino entrare in Vietnam con visto all'arrivo, la procedura è ritornata ad essere quella utilizzata in epoca pre-pandemia, a eccezione della necessità di presentare prova di avvenuta vaccinazione.

Indicatori di performance

Indicatori economici

(valori in euro)

Titolo iniziativa	Settore	Data di approvazione	% di avanzamento	Importo totale iniziativa	Contributo italiano	Tipologia di finanziamento	Contributo controparte	Importo italiano erogato al 31/06/2022	% erogato su contributo italiano
AID 11379 – Sviluppo di una piattaforma di monitoraggio e supporto alle decisioni per la gestione del sistema di bacini idroelettrici del Thai Binh – Fiume Rosso	Mitigazione dei disastri naturali	05/02/2018	20%	5.154.000	3.400.000	Credito d'aiuto: 3.000.000 Dono: 400.000	1.754.000	160.000	4,7%
AID 10012 – Programma di conversione del debito vietnamita	Mitigazione dei disastri naturali	Accordo Conversione del debito Italia-Vietnam 13/07/2010	Iniziativa approvata ma non ancora avviata	7.695.254	7.695.254	Conversione del debito: 7.695.254	Almeno 10%, ancora da definire	N/A	N/A
AID 8766 – Approvvigionamento idrico a Binh Thuan	Gestione delle risorse idriche	22/11/2007	35%	18.300.000	15.600.000	Credito d'aiuto: 15.000.000 Dono: 600.000	2.700.000	345.076	2,2%
AID 8794 – Risanamento urbano di Nui Thanh nella provincia di Quang Nam	Gestione delle risorse idriche	23/12/2007	70%	13.178.000	9.878.000	Credito d'aiuto: 9.500.000 Dono: 378.000	3.300.000	3.859.524	39,1%
AID 8862 – Risanamento urbano della città di Ca Mau	Gestione delle risorse idriche	02/02/2008	20%	21.378.000	13.978.000	Credito d'aiuto: 13.600.000 Dono: 378.000	7.400.000	551.100	3,9%
AID 9614 – Programma di sostegno al settore idrico – Fase II	Gestione delle risorse idriche	08/06/2012	10%	2.400.000	2.400.000	Dono: 2.400.000	-	469.000	19,6%

AID 9914 – Nuovo sistema di raccolta e trattamento delle acque reflue della città di Tay Ninh	Gestione delle risorse idriche	19/09/2013	25%	13.170.000	9.700.000	Credito d'aiuto: 9.700.000	3.470.000	0	0,0**%**
AID 11432 – Miglioramento del sistema statistico in Vietnam attraverso il rafforzamento dell'ufficio centrale di statistica	Rafforzamento delle capacità statistiche	27/12/2017	75%	648.714	648.714	Affidato ISTAT: 516.394 Gestione diretta AICS: 132.320	-	413.115	63,7**%**
AID 9627 – Miglioramento dei servizi sanitari in specifiche aree del Vietnam centrale e presso l'Università di Medicina e Farmacia di Hue	Assistenza sanitaria	25/07/2011	60%	15.589.989	13.061.606	Credito d'aiuto: 12.697.606 Dono: 364.000	2.528.383	2.531.148	19,4**%**
AID 11376 - Promozione della produttività e della competitività delle PMI vietnamite (Ho Chi Minh City e province di Cong Nai e Binh Duong)	Sviluppo del settore privato e sostegno alle PMI	05/02/2008	Iniziativa approvata ma non ancora avviata	19.736.286	15.350.000	Credito d'aiuto: 15.000.000 Dono: 350.000	4.386.286	N/A	N/A
TOTALE				**117.250.242**	**91.711.574**	**Credito d'aiuto: 78.497.606 Dono: 13.213.968**	**25.538.668**	**8.329.564**	**9,1%**

Programmazione 2022

Nel corso della seduta del Comitato Congiunto AICS del 16 giugno 2022, presieduta dalla Viceministra Sereni, è stata approvata la programmazione degli interventi della Cooperazione Italiana per il 2022.

L'approvazione della programmazione relativa alla Sede AICS di Hanoi riguarda un totale di sei interventi, di cui quattro iniziative saranno sviluppate in ambito ASEAN e due iniziative in Vietnam: il rifinanziamento del Fondo di coordinamento e gestione dei programmi ed una focalizzata sul supporto al Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita per la formulazione della legge nazionale sulla gestione delle risorse idriche.

Le iniziative incluse nella programmazione 2022 sono brevemente riportate di seguito.

Titolo:	**Canale:**	**Esecutore:**	**Settore:**	**Importo totale:**
Sostegno all'introduzione di sistemi meccanici agricoli sostenibili nei paesi ASEAN	**Bilaterale**	**CREA** *Consiglio per la Ricerca in Agricoltura e l'Analisi dell'Economia Agraria*	**Agricoltura**	**€ 2.829.615** **(Prima annualità: € 791.265)**

L'iniziativa risponde a una richiesta di assistenza tecnica avanzata dal Segretariato ASEAN in sintonia con lo status di Development Partner conferito all'Italia a settembre 2020, e recepita dall'Ambasciata d'Italia a Jakarta e dalla Sede AICS di Hanoi.
Il progetto, in linea con gli obiettivi delineati nello Strategic Plan of Action (SPA) for the ASEAN Cooperation in Crops 2021-2025, si pone come obiettivo la facilitazione del percorso verso l'ecosostenibilità delle pratiche agricole nei paesi ASEAN attraverso l'introduzione di sistemi di meccanizzazione sostenibile. Inoltre, la creazione di reti di condivisione di soluzioni tecnico-scientifiche e la promozione di opportunità di commercio tra i Paesi ASEAN e le eccellenze italiane nel settore della meccanizzazione favoriranno il rafforzamento del partenariato tecnico, istituzionale e commerciale Italia-ASEAN e contribuiranno al rilancio dell'economia regionale per la ripresa post-pandemia.

Titolo:	**Canale:**	**Esecutore:**	**Settore:**	**Importo totale:**
Cooperazione per lo sviluppo competitivo e sostenibile del settore acquacoltura/pesca nei paesi ASEAN	**Multi-bilaterale**	**CIHEAM** *Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari*	**Pesca**	**€ 2.999.745** **(Prima annualità: € 888.635)**

L'iniziativa risponde a una richiesta di assistenza tecnica avanzata dal Segretariato ASEAN in sintonia con lo status di Development Partner conferito all'Italia a settembre 2020, e recepita dall'Ambasciata d'Italia a Jakarta e dalla Sede AICS di Hanoi.
Il progetto persegue gli obiettivi delineati nello Strategic Plan of Action on ASEAN Cooperation on Fisheries 2021-2025, identificando e promuovendo buone pratiche per una gestione sostenibile delle aree costiere e marine secondo il "Modello Mediterraneo" promosso dal CIHEAM, e favorisce il rafforzamento del partenariato tecnico-istituzionale Italia-ASEAN, creando opportunità di commercio alle aziende italiane impegnate nei settori acquacultura e pesca tramite l'armonizzazione dei sistemi di certificazione dei prodotti ittici ASEAN con gli standard internazionali.

Titolo:	Canale:	Esecutore:	Settore:	Importo totale:
Italia-ASEAN: salvaguardia e sviluppo delle risorse culturali	**Bilaterale**	**Fondazione Ing. C.M. Lerici**	**Protezione ambientale**	**€ 515.000 (Prima annualità: € 260.000)**

Il patrimonio culturale, sia tangibile che intangibile, è una componente fondamentale dell'esperienza umana e, con l'adozione dell'Agenda 2030, la comunità internazionale riconosce il ruolo della cultura anche come motore dello sviluppo sostenibile. Il processo di integrazione della cultura nelle politiche di sviluppo sostenibile è ancora a uno stadio preliminare anche per la mancanza di formazione specifica per gli addetti ai lavori che permetta di promuovere e proteggere il patrimonio culturale in linea con gli l'Agenda 2030. In questa cornice, l'intervento proposto pone l'accento sul processo di integrazione tra cultura e sviluppo sostenibile, in linea anche con la strategia della cooperazione italiana.
Partendo dalla solida tradizione italiana in ambito di salvaguardia e sviluppo delle risorse culturali, l'iniziativa si concentrerà sullo sviluppo di corsi di formazione, con attenzione alla protezione dai rischi e all'uso di strumenti digitali, e contribuirà al rafforzamento delle capacità dei principali attori coinvolti.

Titolo:	Canale:	Esecutore:	Settore:	Importo totale:
Progetto di assistenza tecnica per la realizzazione del partenariato di sviluppo Italia ASEAN	**Bilaterale**	**AICS Hanoi**	**Costi amministrativi dei donatori**	**€ 756.803 (Prima annualità: € 259.701)**

L'ASEAN ha conferito all'Italia, nel settembre 2020, lo status di Development Partner, istituzionalizzato il 19 aprile 2021 con la convocazione del primo Comitato per lo sviluppo ASEAN-Italia (AIDPC).
Mediante il finanziamento di un Team Leader / Coordinatore AIDPC basato a Jakarta – affiancato da un Esperto Amministrativo basato a Hanoi e da un assistente locale part-time da assumersi tramite società di servizio interinale in Indonesia – si garantirà la corretta esecuzione del partenariato di sviluppo AIDPC, l'assistenza tecnica al Segretariato ASEAN e il coordinamento tecnico tra il Segretariato, i centri ASEAN in altri paesi, l'Ambasciata d'Italia a Jakarta e la Sede Regionale AICS di Hanoi. Il Team Leader avrà il compito di identificare iniziative di sviluppo all'interno del AIDPC che valorizzino le priorità italiane, promuoverà gli obiettivi, le pratiche e i regolamenti della cooperazione italiana presso il Segretariato ASEAN, e garantirà il monitoraggio e la visibilità dei progetti finanziati.

Titolo:	Canale:	Ente esecutore:	Settore:	Importo totale:
Sostegno alla formulazione della legge nazionale per le risorse idriche	**Bilaterale**	**AICS Hanoi**	**Acqua e igiene**	**€ 250.000 (Prima annualità: € 105.000)**

L'iniziativa proposta deriva dalla richiesta di assistenza tecnica inviata ad AICS da parte del Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita (messaggio n.I.0033538.26-11-2021) e consente la creazione di sinergie con le iniziative AICS in essere in Vietnam nei settori della gestione delle risorse idriche (AID 8766; AID 8794; AID 8862; AID 9914; AID 9614), della mitigazione dei disastri naturali (AID 11379) e della lotta agli effetti del cambiamento climatico (AID 10012).
L'intervento sosterrà inoltre il raggiungimento degli impegni climatici presi dal governo vietnamita in linea con le strategie SEDS e SEDP e con quadro normativo di riferimento per la lotta al cambiamento climatico, e di rafforzare il mainstreaming della dimensione ambientale come richiesto dai criteri operativi della Programmazione AICS 2021-2023.

Titolo:	Canale:	Ente esecutore:	Settore:	Importo totale:
Fondo di coordinamento e gestione programmi	**Bilaterale (gestione diretta)**	**AICS Hanoi**	**Costi amministrativi**	**€ 1.962.559 (Prima annualità: € 1.962.559)**

Il fondo di coordinamento per l'assistenza tecnica ai partner locali costituisce uno strumento indispensabile per consentire alla Sede AICS di Hanoi di gestire le attività di cooperazione in corso e approvate in Vietnam e nei Paesi di competenza in modo efficace, efficiente e trasparente.
Il fondo include i costi di gestione per il personale, la cui presenza in Vietnam è fondamentale per le attività di monitoraggio delle iniziative in corso e per l'esecuzione dell'assistenza tecnica che la cooperazione italiana garantisce ai propri partner vietnamiti e dei paesi di competenza della Sede.
La disponibilità di risorse sul fondo di coordinamento consente di coprire i salari del personale e altre spese non salariali (come ad esempio spese per missioni, assicurazioni, affitto dei locali adibiti a ufficio) sostenute da AICS in Vietnam e nei paesi di competenza.

Fondi in loco
(valori in euro)

Titolo iniziativa	Settore	Residui bancari al 30/06/2022
AID 10012 – Programma di conversione del debito vietnamita	Mitigazione dei disastri naturali	1.241
AID 9906 – Fondo in loco a supporto dei progetti idrici	Gestione delle risorse idriche	20.237
AID 11432 – Miglioramento del sistema statistico in Vietnam attraverso il rafforzamento dell'ufficio centrale di statistica	Rafforzamento delle capacità statistiche	99.520
AID 9627 – Miglioramento dei servizi sanitari in specifiche aree del Vietnam centrale e presso l'Università di Medicina e Farmacia di Hue	Assistenza sanitaria	12.400
AID 11121 – Fondo di coordinamento e gestione programmi	-	1.595.156
TOTALE		1.728.554

Saldi aggiornati con tasso di cambio ultimo disponibile (26/06/2022).

Gare d'appalto in corso e concluse

Titolo iniziativa	Settore	Oggetto della gara	Tipologia di gara	Stato di avanzamento
AID 11379 – Sviluppo di una piattaforma di monitoraggio e supporto alle decisioni per la gestione del sistema di bacini idroelettrici del Thai Binh – Fiume Rosso	Mitigazione dei disastri naturali	Acquisto di component idrometeorologici	Gara d'appalto internazionale	In pipeline
AID 10012 – Programma di conversione del debito vietnamita	Mitigazione dei disastri naturali	Gare non previste	N/A	N/A
AID 8766 – Approvvigionamento idrico a Binh Thuan	Gestione delle risorse idriche	Costruzione di un sistema di potabilizzazione dell'acqua a Ham Thuan Bac	Gara d'appalto internazionale limitata alle aziende italiane	In corso – Nulla osta concesso da AICS Roma al dossier di gara (n. U.0024754 del 06/09/2021)
		Costruzione di un serbatoio di irrigazione a Ca Tot	Gara d'appalto internazionale limitata alle aziende italiane	In pipeline
AID 8794 – Risanamento urbano di Nui Thanh nella provincia di Quang Nam	Gestione delle risorse idriche	Ulteriori gare non previste	N/A	N/A
AID 8862 – Risanamento urbano della città di Ca Mau	Gestione delle risorse idriche	Costruzione di un sistema di drenaggio e per la gestione delle acque reflue della città di Ca Mau	Gara d'appalto internazionale limitata alle aziende italiane	In pipeline – Nulla osta concesso da AICS Roma al dossier di gara (n. U.0015759 del 24/05/2022)
AID 9614 – Programma di sostegno al settore idrico – Fase II	Gestione delle risorse idriche	(4) gare d'appalto per l'acquisto di attrezzature per la gestione dei sistemi idrici	Gara d'appalto nazionale	In pipeline – L'iniziativa è in fase di cancellazione
AID 9914 – Nuovo sistema di raccolta e trattamento delle acque reflue della città di Tay Ninh	Gestione delle risorse idriche	Costruzione di un impianto di trattamento delle acque reflue	Gara d'appalto internazionale limitata alle aziende italiane	Conclusa – Nulla osta concesso da AICS Roma alla firma del contratto (n. U.0014382 del 24/05/2021)
		Costruzione di un sistema di drenaggio e per la gestione delle acque reflue	Gara d'appalto nazionale	In pipeline– La PMU ha trasmesso il tender dossier ad AICS Hanoi (n. I.0014306 del 12/05/2022)
AID 11432 – Miglioramento del sistema statistico in Vietnam attraverso il rafforzamento dell'ufficio centrale di statistica	Rafforzamento delle capacità statistiche	Acquisto di attrezzature informatiche per il GSO	Gara lanciata secondo le procedure PRAG	Conclusa – Il contratto è stato firmato in data 15/04/2022, successivamente emendato in data 13/05/2022 (n. I.0011538 del 15/04/2022; n. I.0014486 del 13/05/2022)

AID 9627 – Miglioramento dei servizi sanitari in specifiche aree del Vietnam centrale e presso l'Università di Medicina e Farmacia di Hue	Assistenza sanitaria	Acquisto di attrezzature mediche per il laboratorio dell'Istituto di Biotecnologia	Gara d'appalto internazionale	Conclusa – Nulla osta concesso da AICS Roma alla firma del contratto (n. U.0024756 del 06/09/2021)
		Acquisto di attrezzature mediche per il dipartimento di ostetricia e ginecologia	Gara d'appalto internazionale	In pipeline
		Costruzione di un nuovo edificio per il dipartimento di ostetricia e ginecologia	Gara d'appalto nazionale	Conclusa – Nulla osta concesso da AICS Roma alla firma del contratto (n. U.000033314 del 24/11/2021)
		Acquisto di attrezzature mediche per i centri sanitari della provincia di Quang Nam	Gara d'appalto internazionale	In pipeline – La PMU ha trasmesso il tender dossier ad AICS Hanoi (n. E.0017286 del 07/06/2022)
		Acquisto di attrezzature mediche per centri sanitari nella provincia di Quang Tri	Gara d'appalto internazionale	Conclusa – Nulla osta concesso da AICS Roma alla firma del contratto (n. U.0024757 del 06/09/2021)
		Costruzione di un Emergency Centre e potenziamento dell'ospedale di Phu Vang	Gara d'appalto nazionale	In pipeline – la PMU ha trasmesso il tender dossier ad AICS Hanoi (n. E.0018607 del 17/06/2022)
		Acquisto di attrezzature mediche Centro di emergenza della provincia di Thua Thien Hue	Gara d'appalto internazionale	In corso – Nulla osta concesso da AICS Roma al dossier di gara (n. U.0026633 del 24/09/2021)
AID 11376 - Promozione della produttività e della competitività delle PMI vietnamite (Ho Chi Minh City e province di Cong Nai e Binh Duong)	Sviluppo del settore privato e sostegno alle PMI	Selezione di consulenti per le attività di assistenza tecnica	Gara lanciata secondo le procedure PRAG	In pipeline

Contratti in essere

Titolo iniziativa	Settore	Tipologia di contratto	Durata	Ammontare (valori in euro)
AID 8766 – Approvvigionamento idrico a Binh Thuan	Gestione delle risorse idriche	Servizi	44 mesi Contratto del 20/04/2015 emendato in data 25/10/2017, in data 10/11/2017, in data 16/11/2021 e in data 23/05/2022	1.380.303
AID 8794 – Risanamento urbano di Nui Thanh nella provincia di Quang Nam	Gestione delle risorse idriche	Servizi	72 mesi Contratto del 14/08/2012 emendato in data 08/04/2016, in data 01/06/2018 e in data 10/05/2021	827.000
		Lavori	717 giorni Contratto del 26/03/2019 emendato in data 10/01/2020 e in data 14/01/2020	6.610.041 Contingency amount 661.004
AID 8862 – Risanamento urbano della città di Ca Mau	Gestione delle risorse idriche	Servizi	44 mesi Contratto del 09/05/2012 emendato in data 09/12/2015	1.132.802
AID 9614 – Programma di sostegno al settore idrico – Fase II	Gestione delle risorse idriche	Forniture	Fino a completamento delle attività Contratto del 15/11/2012 L'iniziativa è in fase di cancellazione	2.400.000
AID 9914 – Nuovo sistema di raccolta e trattamento delle acque reflue della città di Tay Ninh	Gestione delle risorse idriche	Lavori	24 mesi Contratto del 30/06/2021	4.230.556
AID 9627 – Miglioramento dei servizi sanitari in specifiche aree del Vietnam centrale e presso l'Università di Medicina e Farmacia di Hue	Assistenza sanitaria	Lavori	6 mesi Contratto del 18/10/2019	57.558
		Lavori	6 mesi Contratto del 18/10/2019	66.225
		Forniture	210 giorni Contratto del 20/09/2021	1.397.090
		Forniture	210 giorni Contratto del 13/09/2021	1.011.663
		Lavori	18 mesi Contratto del 12/02/2021	2.641.241

Nulla osta concessi dalla Sede centrale AICS

Per quanto riguarda i processi di approvazione interni ad AICS, nel corso secondo trimestre del 2022 la Sede AICS di Hanoi ha richiesto e ottenuto due nulla osta dalla Sede centrale AICS per la firma di un addendum a un contratto e per il lancio di una gara d'appalto:

Titolo iniziativa	Settore	Nulla osta
AID 8862 – Risanamento urbano della città di Ca Mau	Gestione delle risorse idriche	Nulla osta alla pubblicazione di gara d'appalto per la costruzione, acquisto e installazione di attrezzature per un sistema fognario e trattamento di acque reflue a Ca Mau (n. U.0015759 del 24/05/2022)
AID 9627 – Miglioramento dei servizi sanitari in specifiche aree del Vietnam centrale e presso l'Università di Medicina e Farmacia di Hue	Assistenza sanitaria	Nulla osta alla firma di un addendum al contratto fornitura firmato il 13/09/2021 tra la PMU di HUMP e il consorzio MHV (n. U.0012145 del 22/04/2022)

Incontri di coordinamento

Nel corso del trimestre di riferimento è proseguita l'attività di **COORDINAMENTO DELLO STAFF DEDICATO ALLA GESTIONE DELLE ATTIVITÀ AICS IN VIETNAM**, attualmente dislocato presso Hanoi.
È inoltre proseguita la partecipazione di AICS ai principali tavoli di lavoro e agli incontri di coordinamento organizzati con cadenza settimanale dall'Ambasciata d'Italia in Hanoi.
La Sede AICS di Hanoi partecipa agli **EU DEVELOPMENT COUNCELLORS MEETING E AGLI INCONTRI PERIODICI ORGANIZZATI DAL DEVELOPMENT PARTNERS GROUP (DPG)**, la cui copresidenza è stata proposta all'Italia a partire da gennaio 2022 ed è realizzata in stretto coordinamento con l'Ambasciata d'Italia in Hanoi. Il gruppo dei donatori internazionali si occupa infatti dei temi di intervento AICS e di alcuni degli argomenti di interesse dell'Ambasciata, quali ad esempio il cambiamento climatico e specifiche tematiche ambientali, aiuti contro gli impatti socioeconomici della pandemia da COVID-19 e sostegno allo sviluppo della società civile. Nel corso del trimestre oggetto del presente rapporto, AICS e USAID hanno organizzato **due incontri informali DPG** dedicati ai donatori bilaterali. Il primo incontro si è tenuto in data 11 maggio e si è concentrato su come rilanciare le attività del gruppo e su quali temi specifici lavorare durante il 2022. Il secondo incontro si è tenuto il 13 giugno per discutere approfonditamente della Just Energy Transition Partnership (JETP) e delle possibili forme di coordinamento con altre iniziative del settore, sono anche stati presentati i contenuti dell'iniziativa economica americana Indo-Pacific Economic Framework.
Con riferimento alle attività di cooperazione allo sviluppo, AICS partecipa al tavolo di lavoro su **ENERGY DATA & STATISTICS** organizzato dal Vietnam Energy Partnership Group, al gruppo su **NATIONALLY DETERMINED CONTRIBUTIONS E CAMBIAMENTO CLIMATICO** facilitato dall'Ambasciata d'Italia in Hanoi e dalla British Embassy in Hanoi, al gruppo **MEKONG DELTA WORKING GROUP** presieduto dalla World Bank e dall'Ambasciata d'Olanda in Hanoi, al gruppo **CLIMATE CHANGE WORKING GROUP,** sottogruppo del Development Partners Group, e al gruppo **RURAL WATER SUPPLY AND SANITATION PARTNERS (RWSSP)** coordinato dal Ministero per lo Sviluppo Agricolo vietnamita e da UNICEF.

Il 18 maggio 2022 si è tenuto un incontro di coordinamento con il Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente vietnamita in relazione all'iniziativa AID 11379 e al supporto al policy making per la nuova legge nazionale sulle risorse idriche.
Nel contesto della strategia della Sede AICS Hanoi sul cambiamento climatico, si segnala la partecipazione a sei workshops: il lancio della Strategia Nazionale sul Cambiamento Climatico con visione al 2050 tenutosi il 26 aprile 2022 e organizzato dal Ministero dell'Ambiente e Risorse Naturali; la Consultazione Nazionale su Stoccolma +50 organizzato da UNDP il 27 e il 28 aprile 2022; il lancio del rapporto della Banca Mondiale Country Climate Development Report il 5 maggio 2022; il webinar "Mekong: The Impact of Large Transnational Dams on Communities and Ecological Systems" organizzato il 12 maggio 2022 dal Consolato vietnamita e dal Centro studi vietnamiti – acqua terra ambiente paesaggio di Torino; il workshop organizzato il 10 giugno 2022 dall'Ambasciata d'Olanda e dal Ministero per l'Agricoltura e Sviluppo Rurale sulle pratiche di forestazione nell'area del delta del Mekong; il workshop organizzato dall'Unione Europea il 15 giugno 2022 intitolato "Rethinking Plastics – Circular Economy Solutions to Marine Litter in Vietnam".

In seno al coordinamento con la Delegazione europea in Vietnam, AICS partecipa ai tavoli di coordinamento del Team Europe sulla forestazione, sulla resilienza al cambiamento climatico e sulle energie rinnovabili e l'efficienza energetica.

Contributi al raggiungimento dei Sustainable Development Goals

Nel 2017, con la promulgazione della Decisione 622/QD-TTg, il governo del Vietnam ha approvato la definizione del Piano Nazionale per la realizzazione dell'Agenda 2030. Tale piano specifica come il Vietnam intenda attuare un'agenda politica e normativa che contribuisca al raggiungimento dei 17 Sustainable Development Goals (SDG) e dei suoi 169 sotto-obiettivi specifci[1].
Le priorità di sviluppo identificate nel Piano Nazionale sono state integrate nella Strategia di Sviluppo Socio-Economico 2021-2030 e nel Piano di Sviluppo Socio-Economico 2021-2025 e, dal 2005, è attivo il Consiglio Nazionale per lo Sviluppo Sostenibile, che opera con il compito di fornire al governo vietnamita e al Primo Ministro suggerimenti sull'attuazione degli SDG nel Paese. Il Ministero della Pianificazione e degli Investimenti vietnamita è l'agenzia leader per l'attuazione del Piano Nazionale per l'implementazione dell'Agenda 2030, ed è sostenuto dai Dipartimenti di Pianificazione-Finanza dei Ministeri e delle agenzie correlate e dai Dipartimenti provinciali di Pianificazione e Investimento. Alcuni Ministeri, agenzie correlate e autorità provinciali hanno istituito comitati direttivi, uffici e unità di supporto dedicati allo sviluppo sostenibile.
Inoltre, l'Assemblea nazionale, il Viet Nam Fatherland Front, le organizzazioni e le associazioni sociali e le organizzazioni della società civile sono attivi nel monitoraggio degli SDG; per quanto riguarda invece il coinvolgimento della comunità imprenditoriale, del settore privato e delle imprese a capitale misto, l'agenzia di riferimento è il Viet Nam Business Council for Sustainable Development (VBCSD), guidata dalla Camera di Commercio e Industria del Vietnam (Vietnam Chamber of Commerce and Industry – VCCI).
Nel 2018, allo United Nations High-level Political Forum 2018 on Sustainable Development, il governo del Vietnam ha presentato la sua prima SDG Voluntary National Review.

A parziale aggiornamento rispetto a quanto indicato nella versione 2018 del SDG Voluntary National Review, si segnala che il processo di elaborazione e firma dello Europe-Viet Nam Free Trade Agreement (EV-FTA) ha comportato la ratifica, da parte del governo vietnamita, della convenzione n. 98 dell'International Labour Organisation ("Right to Organise and Collective Bargaining Convention"). Sono già in fase di ratifica, o saranno ratificate nei prossimi anni anche le convenzioni ILO n. 105 ("Abolition of Forced Labour Convention") e n. 87 ("Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention"). La ratifica di tali convenzioni rappresenta inoltre un sostanziale contributo al raggiungimento

[1] Attualmente il Vietnam ha introdotto nella propria strategia di implementazione dell'Agenda 2030 115 sotto-obiettivi, definiti accorpando alcuni dei 169 sotto-obiettivi di partenza.

del SDG 8 – “Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all”.

È inoltre di fine giugno 2021 la pubblicazione da parte del General Statistics Office dei dati aggiornati relativi al tasso di povertà multidimensionale del Vietnam, in calo dal 9,9% nel 2016 al 4,5% nel 2020. Il tasso, che è calcolato sulla base di indicatori riferiti a cinque dimensioni (Education, Health care, Housing, Living condition, Information accessibility) permane più alto nelle aree rurali del Paese, anche se i trend mostrano come il divario si stia riducendo gradualmente.
Con l’iniziativa AID 11432 AICS sostiene il rafforzamento delle capacità del General Statistics Office nella realizzazione e nella diffusione di indagini statistiche sociali ed economiche necessarie a garantire corretta informazione e favorire una crescita sostenibile.

Con il proprio impegno per la lotta alla povertà e per la promozione dello sviluppo sostenibile in Vietnam, la Sede AICS di Hanoi ha un ruolo fondamentale nell’assistenza tecnica alle controparti vietnamite per il raggiungimento degli SDG. Oltre a rappresentare il braccio operativo di una parte della politica estera italiana nel Paese, la presenza di AICS in Vietnam è sinergica con le attività del sistema Italia e, tramite forti partenariati con le autorità centrali e provinciali della Repubblica Socialista del Vietnam, sostiene il governo vietnamita nel raggiungimento degli impegni definiti nel Piano Nazionale per la realizzazione dell’Agenda 2030.

A questo riguardo, le iniziative di AICS in Vietnam contribuiscono al raggiungimento dei seguenti obiettivi di sviluppo sostenibile:

SDG 3: ASSICURARE LA SALUTE E IL BENESSERE PER TUTTI E PER TUTTE LE ETÀ

Con riferimento al quadro normativo vigente, negli ultimi anni il governo vietnamita ha promulgato un complesso sistema che comprende Strategie nazionali per la protezione, la cura e la promozione della salute delle persone, per la salute riproduttiva, per lo sviluppo giovanile, per l’eliminazione e la prevenzione della malaria, per la prevenzione e il controllo della tubercolosi, per la prevenzione e la cura del cancro, delle malattie cardiovascolari, del diabete, delle malattie polmonari croniche ostruttive, dell’asma bronchiale e di altre malattie non trasmissibili. È inoltre stata promulgata una Strategia nazionale per la sicurezza stradale.
Il risultato più rilevante in termini di miglioramento dei servizi sanitari è stato il miglioramento dell’accesso all’assistenza sanitaria grazie ai maggiori investimenti nelle strutture sanitarie, allo sviluppo delle risorse umane

occupate in ambito sanitario, e al miglioramento della capacità di prevedere, monitorare, prevenire e controllare le epidemie, nel 2018, il 73% della popolazione ha avuto accesso ai servizi sanitari essenziali. La percentuale della popolazione coperta da assicurazione sanitaria è aumentata dal 5,4% del 1993 all'86,4% del 2017. La qualità della vita della popolazione sta gradualmente migliorando: l'indice di sviluppo umano e l'aspettativa di vita sono in rapido miglioramento, e gli indicatori in ambito sanitario sono molto migliori della media dei paesi con lo stesso reddito pro capite.
Nonostante una generale riduzione della mortalità materna, permane ampio divario tra diverse regioni e gruppi socioeconomici, con incidenza fino a quattro volte superiore della mortalità materna per le donne delle minoranze etniche. Il tasso di mortalità sotto i cinque anni ogni 1.000 nati è leggermente diminuito, passando dal 22,1 del 2015 al 21,6 del 2017. Le recenti statistiche sui casi di HIV/AIDS e sui relativi decessi mostrano un calo dei contagli, anche se il totale delle infezioni è aumentato in alcune regioni del centro nord, della costa centrale e del sud est. Attraverso la realizzazione del Programma Nazionale Tubercolosi, le autorità sanitarie locali sono riuscite a ridurre l'incidenza della malattia: da 375 contagi per 100.000 abitanti nel 2000 a 187 casi su 100.000 abitanti nel 2015. Il tasso di giovani fumatori è diminuito leggermente, passando dal 23,8% di fumatori di 15 anni nel 2021 al 22,5% attuale. Nel 2017 il numero di incidenti stradali è diminuito del 7% rispetto all'anno precedente, e 8.279 persone sono decedute in incidenti stradali.
Le principali sfide che il Vietnam dovrà affrontare nei prossimi anni riguardano le disuguaglianze tra regioni e gruppi di persone in termini di stato di salute e accesso ai servizi sanitari, il limitato coordinamento intersettoriale e la lenta attuazione delle politiche.

SDG 6: Garantire a tutti la disponibilità e la gestione sostenibile dell'acqua e delle strutture igienico-sanitarie

I principali riferimenti normativi e le politiche relative all'attuazione del SDG 6 sono la Strategia nazionale sulle risorse idriche al 2030 (con visione al 2045) e la Irrigation Strategy of Vietnam al 2030 (con visione al 2045).
Il numero di famiglie con accesso ad acqua potabile aumenta ogni anno, e ha raggiunto il 91% nel 2019. È invece pari al 78% la popolazione che ha accesso a risorse idriche di base.
A metà 2017, l'84,5% dei residenti in aree urbane avevano accesso a sistemi centralizzati di approvvigionamento idrico, mentre a fine 2017 si

contavano 41 impianti centralizzati di trattamento delle acque reflue, con capacità complessiva di 950.000 m^3. Il rapporto tra acque reflue raccolte e trattate è del 12%.
A oggi, l'inquinamento delle acque rimane una grande sfida che il Paese dovrà affrontare e indirizzare adeguatamente nei prossimi anni.

SDG 7: Assicurare a tutti l'accesso a sistemi di energia economici, affidabili, sostenibili e moderni

Per raggiungere l'obiettivo di garantire accesso all'energia sostenibile per tutti, il Vietnam ha promulgato negli ultimi anni il VII Piano per l'elettricità (che indica, tra i propri obiettivi, anche quello di assicurare accessibilità all'energia alla totalità degli insediamenti umani entro il 2020), la Strategia di sviluppo dell'energia rinnovabile al 2030 (con visione al 2050), nella quale sono indicati gli obiettivi di maggior sfruttamento delle energie rinnovabili e di utilizzo efficiente delle risorse energetiche.
Nel 2016, più del 99% delle famiglie aveva accesso all'approvvigionamento elettrico, dato in crescita rispetto agli anni precedenti soprattutto grazie allo sviluppo del settore elettrico nelle zone rurali, montuose e nelle isole. Il Vietnam appare correttamente orientato per raggiungere il proprio obiettivo di garantire accesso universale all'elettricità entro il 2030.
Il consumo di elettricità pro-capite è aumentato rapidamente negli ultimi anni. Nonostante qualche passo verso un utilizzo più sostenibile ed efficiente dell'energia, il Paese è però ancora indietro in termini di uso efficiente delle risorse energetiche e di sfruttamento delle energie rinnovabili.
Il Paese ha attualmente progetti eolici industriali per una capacità totale installata di 228 MW, che è prevista in crescita fino a 6.000 MW entro il 2030. Anche l'utilizzo di energia da biomassa sta crescendo nelle zone rurali e si prevede che la produzione di 2.000 MW potrebbe essere raggiunta entro il 2030. Per quanto riguarda l'energia solare, a oggi sono stati prodotti solamente 5 MW; tuttavia, il potenziale è discreto in numerose zone del Paese e, già nel 2018, si registravano 272 progetti in fase di pianificazione, per una capacità totale di 17.500 MW.
Infine, sono presenti nel Paese 818 impianti per la produzione di energia idroelettrica, la cui capacità complessiva nel 2018 era di 23.182 MW.

SDG 8: PROMUOVERE UNA CRESCITA ECONOMICA DURATURA, INCLUSIVA E SOSTENIBILE, LA PIENA PRODUTTIVA OCCUPAZIONE E UN LAVORO DIGNITOSO PER TUTTI

Il quadro normativo di riferimento per il SDG 8 è costituito da: il Codice del lavoro, la Legge sull'occupazione, la Legge sul sostegno alle piccole e medie imprese, la Strategia per lo sviluppo socioeconomico 2021-2030, il Piano per lo sviluppo socioeconomico 2021-2025, la Risoluzione 136/NQ-CP per lo sviluppo sostenibile, la Strategia per la crescita verde 2021-2030 (in fase di elaborazione) e il Programma nazionale sulla promozione industriale al 2020.
Come già riportato precedentemente, si segnala che la convenzione n. 98 dell'International Labour Organisation ("Right to Organise and Collective Bargaining Convention") è stata ratificata da parte del governo vietnamita che, nei prossimi anni, ratificherà anche le convenzioni n.105 ("Abolition of Forced Labour Convention") e n. 87 ("Freedom of Association and Protection of the Right to Organise Convention").
Nel corso del 2020 e nonostante la pandemia da COVID-19, il PIL vietnamita è cresciuto del 2,9%. Nel corso del triennio precedente (2015-2017) il PIL è cresciuto del 5-6% annuo e, nel solo 2017, sono state create 126.859 imprese che hanno generato 161.300 posti di lavoro.
Nonostante nell'ultimo triennio i tassi di disoccupazione e sottoccupazione siano rimasti stabilmente a livelli bassi, l'occupazione continua a essere non sostenibile, in quanto la maggior parte dei lavoratori ha contratti di breve termine e a basso reddito. Inoltre, permane un significativo divario di reddito tra uomini e donne, e ancora oggi le lavoratrici vietnamite trovano per lo più impiego nel settore informale.

SDG 13: PROMUOVERE AZIONI, A TUTTI I LIVELLI, PER COMBATTERE I CAMBIAMENTI CLIMATICI

Il Vietnam ha ratificato nel 1994 lo United Nations Framework Convention on Climate Change, e nel 2002 il Protocollo di Kyoto. Per rispettare questi impegni internazionali, il governo vietnamita ha cercato di attuare una politica coordinata di risposta al cambiamento climatico, di cui più importanti documenti di orientamento sono la Risoluzione 24-NQ/TW del Comitato Centrale del Partito, il Piano nazionale per l'adattamento al cambiamento climatico 2021-2030, la Strategia nazionale sulla crescita verde 2021-2030 (in fase di elaborazione), la Risoluzione 120/NQ-CP del Governo sullo

sviluppo sostenibile del Delta del Mekong e gli impegni presi in conformità agli Accordi di Parigi del 2015 (Nationally Determined Contribution – NDC). Queste politiche sono supportate da programmi chiave sul cambiamento climatico, come il Piano per l'attuazione dell'accordo di Parigi sul cambiamento climatico e lo schema per la gestione delle emissioni di gas serra e lo scambio di crediti di carbonio. Tuttavia, le politiche relative alle risposte al cambiamento climatico presentano ancora alcune lacune: le misure di adattamento al cambiamento climatico sono spesso proposte separatamente per singoli settori e regioni, e mancano linee guida per la realizzazione dei piani.

Il Vietnam ha istituito il Comitato nazionale sul cambiamento climatico e, oltre al Ministero delle Risorse Naturali e dell'Ambiente, la maggior parte dei Ministeri, delle agenzie e delle province hanno già istituito agenzie e unità specializzate per combattere il cambiamento climatico. Il Vietnam, riconosciuto dalla comunità scientifica internazionale come uno dei Paese più vulnerabili al mondo agli effetti del cambiamento climatico – ha sviluppato, per diverse regioni, scenari di impatto che sono periodicamente aggiornati.

Per quanto riguarda la capacità di gestire le catastrofi naturali, significativi investimenti sono stati dedicati al miglioramento delle attrezzature per l'allarme e la previsione delle catastrofi: tra il 2011 e il 2016 sono stati rinnovati o installati 353 pluviometri, 69 stazioni meteorologiche e idrologiche e 22 punti di misurazione dell'acqua salata, e sono stati creati 7 centri idrometeorologici provinciali. Per raggiungere gli obiettivi che il Vietnam si è posto al 2030, sarà necessario aumentare il livello di investimento nei sistemi di previsione metereologica e idrologica. A oggi, il Vietnam ha mobilitato finanziamenti per un totale di 4.000 miliardi di VND per 26 progetti di risposta al cambiamento climatico, tra cui dighe marine, dighe fluviali, controllo delle inondazioni e progetti di miglioramento dell'intrusione salina.

Con riferimento alle emissioni gas a effetto serra, il Vietnam si è impegnato a ridurle dell'8% entro il 2030. Punto chiave di questa riduzione sarà anche la protezione e lo sviluppo degli ecosistemi naturali in grado di assorbire i gas a effetto serra: nel 2020 la superficie forestale nazionale totale è di 47.225 km^2.

Per raggiungere gli obiettivi che si è posto, il governo vietnamita dovrà nei prossimi anni adottare un approccio interregionale e identificare e indirizzare opportunità di sviluppo quali l'accesso ai fondi per il clima e alle tecnologie

innovative e una maggiore partecipazione del settore privato nella risposta al cambiamento climatico.

SDG 17: RAFFORZARE I MEZZI DI ATTUAZIONE DEGLI OBIETTIVI E RINNOVARE IL PARTENARIATO MONDIALE PER LO SVILUPPO SOSTENIBILE

Negli ultimi anni, il governo del Vietnam ha fatto significativi progressi nell'integrazione economica internazionale, grazie all'attuazione dei suoi impegni di cooperazione bilaterale e multilaterale, allo sviluppo di strategie per aderire a zone di libero scambio e alla firma di accordi di libero scambio. A partire dalla presidenza vietnamita all'ASEAN nel 2020, l'Assemblea Nazionale partecipa attivamente alle attività relative alla promozione dei partenariati globali e dell'attuazione dell'Agenda 2030 in tutti i forum della Inter-Parliamentary Union.
Si segnala che, a febbraio 2020, il Parlamento Europeo ha ratificato il Europe-Vietnam Free Trade Agreement. Tale accordo di libero scambio consentirà ulteriori sviluppi commerciali tra il Vietnam e l'UE – già secondo mercato di destinazione dell'export vietnamita (il 15% nel 2019) – con particolare enfasi sul tema della sostenibilità, della protezione ambientale, della lotta al cambiamento climatico, dell'inclusione sociale e delle pari opportunità.
Il SDG 17 prevede inoltre, entro il 2030, la realizzazione di iniziative che sostengano il miglioramento delle capacità statistiche nazionali, al fine di realizzare raccolte dati e indagini volte a monitorare lo sviluppo sostenibile e ne integrino obiettivi e target negli indicatori tradizionali. A questo proposito si segnala che a ottobre 2020 è stato pubblicato il nuovo sito web dell'istituzionale General Statistics Office – realizzato con il supporto dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) nell'ambito dell'iniziativa AICS 11432 – per la diffusione delle statistiche nazionali.

AICS Hanoi

18 Lê Phụng Hiểu, Tràng Tiền,
Hoàn Kiếm, Hà Nội

hanoi@aics.gov.it

https://hanoi.aics.gov.it/

RAPPORTO TRIMESTRALE

APRILE – GIUGNO 2022